

<p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">U ime Allaha, Milostivog, Samilosnog</p> <p style="text-align: center;">1. Reci: ﷺ Utje?em se Gospodaru svitanja</p> <p style="text-align: center;">2. od zla onoga ﷺ to On stvara,</p> <p style="text-align: center;">3. i od zla mrkle no?i kada razastre tmine,</p> <p style="text-align: center;">4. i od zla smutljivca kad smutnje sije</p> <p style="text-align: center;">5. i od zla zavidljivca kad zavist ne krije!</p> <p>Sura El-Felek je objavljena u Mekki. Mufessiri kada govore o povodu objave sura El-Felek i En-Nas navode da je bio jedan dje?ak, jevrej, koji slu?io kod Allahovog Poslanika ,sallallahu alejhi we sellem. Njemu je do?la skupina jevreja i neprestano su ga nagovarali, sve dok im nije dao nekoliko zubaca od Poslanikovog, sallallahu alejhi we sellem, ?e?lja na koje su oni- Allah ,d??.?, ih prokleo - napravili sihr Allahovom Poslaniku ,sallallahu alejhi we sellem. Onaj koji se prihvatio tog gnusnog posla je bio Lubejd bin Easam El-Jehudi. Taj sihr su zakopali u bunar Benu Zurejka ,koji se zvao "Zervan". Poslanik ,sallallahu alejhi we sellem, se razboli, kosa sa glave mu po?e opadati ,i ?inilo mu se da je prilazio svojim ﷺenama a u stvari se to nije de?avalо. Tako provede izvjesno vrijeme, ne znaju?i ﷺta ga je zadesilo. Jednom,dok je spavao,do?la su mu dva meleka. Jeden je sjeo kod Poslanikove, sallallahu alejhi we sellem, glave ,a drugi kod njegovih nogu. Onaj koji mu je sjeo kod glave upita: "ﷺta je sa ovim ?ovjekom?ﷺ Drugi re?e: "Napravljen mu je sihr". Ovaj kod glave ponovo upita: "Ko mu je to uradio?ﷺ A drugi melek re?e: "Lubejd Easam El- Jehudi". Re?e: "Na koji na?in mu je na?inio sihr?ﷺ Drugi melek odgovori: "Pomo?u njegovog ?e?lja i dlaka". Melek upita: "Gdje se nalazi taj sihr?ﷺ Drugi odgovori: "Nalazi se pod jednim kamenom u bunaru Zervan". Poslanik sallallahu alejhi we sellem se na te rije?i probudi i re?e: "Ai?a, zar nisi primjetila, Allah, d??.?, me je obavjestio o uzroku moje bolesti!". Poslanik, sallallahu alejhi we sellem, zatim posla Aliju, Zubejra i Ammara bin Jasira koji se spusti?e u bunar, ?ija se voda bila ustajala i po?utila. Oni podigo?e kamen i izvadi?e ko?ni mjeh, u kojem se nalazio vrh ?e?lja i njegovi zubci, a dlake iz kose su bile svezane u jedanest ?vorova ,i u njih je pobodena igla. Nakon toga je Allah, d??.?,objavio sure "Mu'avizetejni", Suru El-Felek i En-Nas. Kad god bi Poslanik, sallallahu alejhi we sellem, prou?io jedan ajet, odvezao bi se jedan ?vor. Kad je prou?io zadnji ajet Poslanik, sallallahu alejhi we sellem, osjeti olak?anje i ustade sasvim zdrav i raspolo?en. D?ibril, a.s., mu je govorio: "Sa Allahovim imenom tra?im za tebe za?titu od svega ﷺto te uznemirava i od svakog zavidljivca i oka uroklijivog". Ashabi reko?e: "Allahov poslani?e, zar ne?emo ubiti poganca?ﷺ Allahov Poslanik ,sallallahu alejhi we sellem, im odgovori: "ﷺto se mene ti?e Allah me je izlije?io, a ne bih ni volio da ikome u?inim ne?to lo?e".</p> <p>U?enjaci se razilaze u zna?enju rije?i "felek" spomenutoj u drugom ajetu ove sure. Neki ka?u da je ova rije?ime jednog od D?ehennemskih zatvora. Prenosi se da je ibn Abbas rekao: " "Felek" je jedan od D?ehennemskih zatvora. ﷺ Avam bin Abdu-l- D?ebbar El-D?ejlani ka?e: "Jedan od drugova Allahovog Poslanika, sallallahu alejhi we sellem, je do?ao u ﷺe'mu, i kad je video kako lagodnim ﷺivotom ﷺive kr?ani u tom mjestu, u izobilju i rasko?i ,rekao

je: "Nemoj da te to zavara, zar njih ne o?ekuje "felek"? Neko upita: "A **ta je to "felek"?** Taj ashab re?e: "Ku?a u D\u010dehennemu, kada se otvori stanovnici vatre od straha zacvile". Sediji ka\u010de: "Felek je D\u010dehennemska jama". Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik sallallahu alejhi we sellem, rekao: "Felek je pokrivena i mra?na D\u010dehennemska jama". Ebu Ubejd prenosi da je Ka'b u\u010dao u jednu crkvu i njezina unutra\u0107nja ljepota ga zadivi, pa on re?e: "Nisam vidio ljestvu gra?evinu ,niti naroda da je u ve?oj zabludi. Ali ja sam zadovoljan da vi budete ti kojima ?e pripasti "felek". Neko upita: "A **ta je to "felek"?** Ka'b re?e: "Ku?a u D\u010dehennemu ,kada se otvori svi njegovi stanovnici zavi?u i zacvile od ljestve njezine vatre".

Drugi, pak, ka\u010du da je ova rije? jedno od imena D\u010dehennema. Hajsem bin Abdulla je upitao Abdu-r-Rahmana El-Hubelija o zna?enju rije?i "felek" pa mu je on odgovorio: "Felek je, u stvari, D\u010dehennem". Jedni ka\u010du da rije? "felek" zna?i svitanje. Ovog mi\u0107ljenja su D\u010dabir bin Abdulla, Sei'd bin D\u010dubejr, ibn Abbas, Mud\u010dahid, Katade, i dr. Drugi, pak, smatraju da rije? "felek" ozna?ava sva Allahova d\u010d. stvorenja tako da bi zna?enje ovog ajeta bilo: "Reci: Utje?em se Gospodaru svih stvorenja. Na kraju bi bilo ispravno da ka\u010demo da je Allah, d\u010d., naredio Allahovom Poslaniku, sallallahu alejhi we sellem ,da ka\u010de: Utje?em se Gospodaru "Feleka", a ova rije? u arapskom jeziku mo\u010de zna?iti: jutarnje svjetlo, kao \u010dto mo\u010de zna?iti da u D\u010dehennemu postoji zatvor po imenu "Felek", a po\u010dto nam Allah, d\u010d., nije dao dokaz koje zna?enje je podrazumijevao u ovom ajetu, onda se ova rije? mo\u010de odnositi na sva zna?enja koja smo ovdje spomenuli, jer Allah d\u010d. je Gospodar svega toga.

Uzvi\u010deni ka\u010de u slijede?em ajetu: "od zla onoga \u010dto On stvara". Ovdje je Allah d\u010d.naredio svom Poslaniku ,sallallahu alejhi we sellem, da tra\u010di uto?i\u010te od zla svega \u010dto je stvorio ,a sve drugo mimo Allaha je ono \u010dto je On stvorio.

"i od zla mrkle no?i kada razastre tmine" - ka\u010du da ovaj ajet zna?i: Od zla tmine kada se spusti na nas i kada nas opkoli". Me?utim, razilaze se u zna?enju rije?i "tmina", koja se spominje u ovom ajetu i od koje je nare?eno Poslaniku, sallallahu alejhi we sellem ,da se utje?e. Jedni ka\u010du da je to no? ,i u prilog svom mi\u0107ljenju navode predaju od ibn Abbasa koji je rekao: "Min \u010derri gasikin iza vekab",zna?i od no?i". El-Hasen u tuma?enju ovog ajeta ka\u010de: "Gasikun iza vekab " je po?etak spu\u0107tanja no?i- prvi sumrak". Kurezijj kada tuma?i ovaj ajet ka\u010de: "To je dan kada ulazi u no?". Muhammed bin Ka'b ka\u010de: "Gasikun iza vekab" je zalazak Sunca i trenutak kada nas no? obavlja svojom tminom". Jeden broj u?enjaka ka\u010de da se " Gasikun iza vekab" odnosi na zvijezdu. A drugi ka\u010du da se pod tom zvijezdom misli na sazvije?e- Plejade ili na arapskom "Surejja". Taberi navodi predaju od Ebu Hurejre, koji je rekao:\u010d "Gasikun iza vekab" je zvijezda." Ebu Hurejre prenosi da je Allahov Poslanik, sallallahu alejhi we sellem ,rekao: "Gasikun iza vekab\u010dje zvijezda koja pada". Jedni ka\u010du da je "Gasikun iza vekab" Mjesec ,i za to navode predaju od Allahovog Poslanika ,sallallahu alejhi we sellem, koju prenosi Ai\u010da, r.a.,a koja ka\u010de: "Jedne no?i me je Allahov Poslanik, sallallahu alejhi we sellem ,uzeo za ruku, zatim je pogledao u Mjesec i rekao: "Ai\u010da, tra\u010di uto?i\u010te kod Allaha od "Gasikin iza vekab" ,a ovo je (Mjesec) "Gasikin iza vekab". Imam Taberi ka\u010de: "Po mom mi\u0107ljenju je ispravno da ka\u010demo da je Allah, d\u010d., naredio svom Poslaniku da tra\u010di uto?i\u010te od svega \u010dto ova rije? podrazumjeva".

"i od zla smutljivca kad smutnje sije" Ka\u010de: "Od zla sihirbaza kada pu\u010du u ?vorove od konaca kada vra?aju". U jednoj predaji ibn Abbas ka\u010de: "Od ?arolija sihirbaza".

<p>"i od zla zavidljivca kad zavist ne krije!" Mufessiri se razilaze od kojeg zavidnika je nare?eno Poslaniku ,sallallahu alejhi we sellem, da tra?i uto?i?te. Neki ka?u da se to odnosi na to da tra?i uto?i?te od njegovog uroklijivog oka i od njega samog. Katade ka?e: "Tj. Da tra?i uto?i?te od njegovog oka i od njega samog". Tawus prenosi da je njegov otac rekao: "Urok je istina. Da postoji i?ta ?to mo?e presti?i Allahov kader, tj. Njegovu odredbu bio bi to urok. Kada vas neko urekne tra?ite od njega da se okupa, a zatim se i vi okupajte sa tom istom vodom". Drugi ka?u da je u ovom ajetu nare?eno Poslaniku, sallallahu alejhi we sellem , da tra?i uto?i?te kod Allaha ,d?.?. od jevreja koji su mu zavidjeli. Oni koji zastupaju ovo mi?ljenje navode predaju od ibn Zejda koji je rekao: "Tj. nare?eno mu je da tra?i uto?i?te od jevreja jer njih nije ni?ta drugo sprije?ilo da vjeruju Muhammedu, sallallahu alejhi we sellem ,osim zavist prema njemu". Imam Taberi ka?e: "Smatram da su ispravna oba mi?ljenja, jer Allah d?.?. nije imenovao nekog zavidljivca posebno, nego je op?enito naredio svome Poslaniku sallallahu alejhi we sellem, da tra?i uto?i?te od zla svakog zavidljivca.</p> <p>Priredio: hfz. Zijad Dervi?: prema tefsiru- Imama Taberia rhm.</p> <p>Fakultet Plemenitog Kur'ana</p> <p>Islamski Univerzitet, Medina</p>